

УТВЕРЖДАЮ

Первый проректор ГАОУ ВО МГПУ,
доктор экономических наук, профессор



Е.Н. Геворкян

2016 г.

ОТЗЫВ

ведущей организации Государственного автономного образовательного учреждения высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет» о диссертационном исследовании Невежиной Елизаветы Андреевны на тему: «Динамика языковых процессов в Валлонии и Брюсселе как пограничных ареалов Романии», представленном на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.05 – романские языки

Данная диссертация является интересным и глубоким исследованием, посвященным актуальной для романистики проблеме – процессам пространственного варьирования в странах и регионах Франкофонии. Проблема изучения языкового разнообразия и современного варьирования французского языка как полинационального феномена в настоящее время вызывает исследовательский интерес как объект рефлексии. Назрела необходимость изучения языковых единиц в новом ракурсе научного познания – в науке о законах языкового регулирования и анализе отражения этого динамического процесса в лексике, эксплицируемого в конкретных региональных вариантах.

Теоретической базой диссертации послужили труды отечественных и зарубежных исследователей по проблеме социолингвистического статуса территориальных разновидностей языка, вопросу идентичности в контексте своего отношения к языку, проблеме стратификации национальных вариантов и региональных форм внутри страны и за ее пределами. Исследование языковых процессов в Валлонии и Брюсселе (Бельгия) как пограничных ареалов Романии рассматривается диссертантом с трех позиций – социолингвистической, лингвистической и лингвогеографической, что является свидетельством междисциплинарной сущности проблемы. Методологическим принципом данной работы выступает антропоцентризм в

направлении осмысления, оценивания и категоризации образа человека в языке, в частности языкового самосознания франкобельгийцев.

Выявление динамики языковых процессов в пограничных ареалах Романии, где интеграция и дифференциация форм обусловлена этнической и языковой самостоятельностью многоязычных стран и регионов с применением некоторых критериев прагматического характера, представляет собой новую научную проблему, разрабатываемую в отечественной и зарубежной романистике. Без сомнения, подобные исследования интересны не только с теоретической точки зрения, но и в сугубо практическом аспекте. Анализ проблемы пространственного варьирования французского языка позволяет ответить на важные вопросы лингвистики: каким образом развивается языковое самосознание, как сосуществование консервативных и инновационных тенденций в пограничных ареалах французского языка определяет вектор пространственных изменений языка.

В качестве объекта исследования выступает варьирование французского языка в пограничных ареалах Романии – Валлонии и Брюсселе (Бельгия) – на современном этапе их развития, а предметом анализа являются лингвистические, социолингвистические и пространственные особенности бельгийского варианта французского языка. Корпус языкового материала включает 53 регионально окрашенные единицы, выявленные методом сплошной выборки из 10 000 страниц СМИ, а также корпуса новостных сайтов Бельгии, Франции и романской Швейцарии и социолингвистический материал, полученный в результате анкетирования. В полном соответствии с общей проблематикой темы формулируется цель исследования, которая видится диссертантом как определение динамики языковых процессов в пограничных ареалах Романии – Валлония и Брюссель (Бельгия), отражающих особенности регионально окрашенной французской речи в ее пространственной соотнесенности.

Поставленная автором цель достигнута путем решения четко сформулированных 7 задач (стр. 7-8). Важно подчеркнуть, что решение поставленных задач проводилось в русле комплексных лингвистических исследований, в которых впервые проведен анализ языковых единиц, отражающих специфику национальной самобытности франкобельгийцев и лингвокреативную деятельность современных бельгийских СМИ.

Отметим, что задачи, поставленные в работе, последовательно решаются на протяжении всего исследования. Выносимые на защиту положения (стр. 12) четко сформулированы и получили убедительное обоснование в тексте изложения.

В ходе исследования подтвердилась и гипотеза (стр. 11), в соответствии с которой выраженные и скрытые языковые процессы в пограничных ареалах Валлонии и Брюсселя представляют собой «разорванное лингвистическое пространство», тяготеющее к языку Парижа (Франция), но вместе с тем взаимодействующее с сопредельными географически «ближними» и «дальними» центрами (англосаксонский мир).

Следует заметить, что Е.А. Невежина адекватно использует достижения современных лингвистических теорий, хорошо аргументирует исходные теоретические посылки собственного исследования, предлагает собственную интерпретацию ряда лингвистических проблем применительно к изучаемому материалу, разрабатывает комплексный подход, позволяющий сделать основательные выводы.

Актуальность исследования: работа отвечает научным запросам в квалификации языковых процессов в Валлонии и Брюсселе (Бельгия) как пограничных ареалов Романии с учетом лингвистических, социолингвистических и лингвогеографических факторов в контексте развития языкового самосознания франкобельгийцев. Динамика современного варьирования французского языка, как полинационального феномена, концентрируется в зоне современных социолингвистических изысканий, поскольку общество всегда интересуется факторы, влияющие на развитие и использование языка, способов его обогащения и совершенствования практики речевого общения в пределах конкретного языкового ареала.

Диссертация безусловно отличается научной новизной не только потому, что новым является сам объект исследования, но и благодаря тому, что в данной работе впервые предпринимается анализ региональных особенностей французского языка на территории Бельгии на современном языковом материале – медиатекстах, а также разработанных лично диссертантом материалах анкетирования, опроса и картографирования языковых и социокультурных фактов. Элементом новизны является введение в научный оборот термина «языковая уверенность/неуверенность» как показатель вербализации бельгицизмов в их социальной обусловленности. Это позволяет по-новому подойти к изучаемому материалу, что, несомненно, является достоинством данного исследования. В работе хорошо показана противоречивость отношения языкового коллектива к самоидентификации, но вместе с тем, и специфика лингвокреативной деятельности СМИ в соответствии с потребностями общества в эпоху глобализации (глава II).

Защищаемый труд, несомненно, имеет теоретическую значимость. Определенным вкладом в теорию романистики является описание

лингвистических особенностей бельгийского варианта французского языка на разных уровнях (глава III). Полученные результаты показывают два вектора в бельгийском варианте – а) консервативная тенденция к сохранению архаизмов французского языка; б) инновационная тенденция к формированию собственно бельгийских новообразований, особенно в лексике. Полученные выводы, комментарии и результаты могут найти применение при изучении ряда проблем романской и французской вариантологии, в частности при дальнейшем анализе пространственного варьирования романских языков.

О высокой степени практической значимости рецензируемой диссертации свидетельствует возможность использования ее результатов при составлении учебных пособий и теоретических курсов по романской филологии, межкультурной коммуникации, в спецкурсах по лингвогеографии, истории и миру изучаемого языка, при написании выпускных квалификационных работ разного уровня (магистратура, аспирантура).

Достоверность результатов диссертационного сочинения обеспечивается методологией исследования, базирующейся на комплексном анализе фактического материала с использованием разнообразных приемов и методов, системным подходом к оценке эмпирических данных, опубликованных в научной и специальной литературе, а также собственных исследований и наблюдений автора.

Оценка содержания диссертации. Рецензируемая работа состоит из введения, трех глав, которые завершаются выводами, заключения, списка научной литературы (228 позиций; из них 137 – на иностранных языках), а также 22 таблиц, 27 рисунков лингвогеографических карт, обширное приложение, которые содержит добротный классифицированный материал иллюстративного характера – рабочие карты исследователя, анкеты, таблицу частотности использования бельгизмов в СМИ Франции, Бельгии и Швейцарии. Параграфы внутри глав последовательно раскрывают все необходимые аспекты избранной темы. Подчеркнем, что структура диссертации полностью соответствует предмету исследования.

Подводя итоги, следует отметить, что диссертация Е.А. Невежиной может характеризоваться как оригинальное многоплановое научное исследование. Подчеркнем объем и глубину проделанной аналитической работы, значимость полученных общетеоретических научных результатов, тщательность выполнения исследования и владение современным методологическим инструментарием. В целом, полученные диссертантом выводы не вызывают сомнения.

В то же время, как всякое серьезное исследование, диссертация Е.А. Невежиной дает основания для некоторых вопросов:

1. Позволяют ли анкетирование и анализ франкоязычного медийного интернет-пространства утверждать, что социокультурные установки франкобельгийцев направлены в определенной степени на сохранение самобытного характера данного ареала?

2. Чем можно объяснить, что территория Валлонии представляет зону резистентности, т.е. сопротивляемости внешнему давлению на язык в виде англоязычных заимствований, например, в сравнении с ареалом Брюсселя?

3. В работе получает отражение фактор уверенности / неуверенности субъекта речи по гендерному признаку или в фиксации тех видов деятельности, которыми занимаются респонденты. Встает вопрос, почему, представители культурной элиты испытывают большую неуверенность, чем «простые» говорящие?

Необходимо отметить, что поставленные вопросы носят дискуссионный характер и не снижают общую высокую оценку данной диссертации.

Автореферат диссертации и работы, опубликованные по результатам диссертационного исследования, исчерпывающе раскрывают основные положения работы. Основные положения диссертации отражены в 12 публикациях, в том числе 3 статьях в изданиях Перечня ВАК при Минобрнауки России. Общее количество печатных работ показывает регулярное и широкое апробирование результатов научного исследования.

Подводя итог анализу диссертации Е.А. Невежиной, необходимо констатировать, что в целом результаты исследования не вызывают возражений. Интерпретации, предложенные автором диссертации при изложении результатов анализа теоретического и практического материала, аргументированы и убеждают.

Диссертация Е.А. Невежиной является самостоятельной завершенной научной квалификационной работой, в которой на основании выполненных автором исследований содержится решение научной задачи, направленной на выявление специфики языковых процессов на пограничных ареалах Романии, что имеет существенное значение для развития теоретических представлений о потенциале территориальных разновидностей языка, выступающих важным средством языковой концептуализации действительности. Диссертация полностью соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук (п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842), а ее автор, Невежина Елизавета Андреевна, заслуживает

присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10. 02. 05 – романские языки.

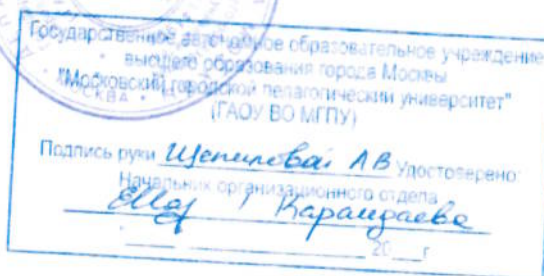
Отзыв составлен доктором филологических наук, профессором, профессором кафедры романской филологии института иностранных языков ГАОУ ВО МГПУ Ларисой Георгиевной Викуловой.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры романской филологии института иностранных языков ГАОУ ВО МГПУ 29 августа 2016 г. (протокол № 1).

Заведующий кафедрой романской филологии
института иностранных языков
ГАОУ ВО МГПУ,
доктор педагогических наук,
профессор

Щепилова Алла Викторовна

Сведения о ведущей организации: Государственное автономное образовательное учреждение высшего образования города Москвы «Московский городской педагогический университет». 129226, г. Москва, 2-й Сельскохозяйственный проезд, д. 4, корп. 1.
Тел./факс: +7(499)181-24-62. E-mail: info@mgpu.ru, сайт: <https://www.mgpu.ru/>



Статьи составителей отзыва ведущей организации, близкие к тематике оппонируемой диссертации:

1. Викулова Л.Г. Аксиологическая лингвистика в поле междисциплинарной антропологической рефлексии о ценностях современного общества // Л.Г. Викулова // Лингвокультурные ценности в полиэтничном обществе: колл. монография. – Волгоград: Парадигма, 2015. – С. 43–71.
2. Викулова Л.Г. Идентичность как элемент универсума человека и универсума языка: аксиологический аспект интерпретации // Лингвистический вестник: сб. науч. тр. – Горловка: Изд-во ГИИЯ ГВУЗ «ДГПУ», 2013. – С. 8-14.
3. Викулова Л.Г. Становление института письменной речи в средневековой Франции: социокультурный и коммуникативный аспекты // Социальные и гуманитарные науки на Дальнем Востоке. Научно-теоретический журнал. – 2013.– № 1 (37). – С. 11–17.
4. Викулова Л.Г. Французский литератор XVII века: энциклопедическая доминация, лингвистическая компетенция, коммуникативное лидерство // Древняя и Новая Романия. - Санкт-Петербургский государственный университет, Санкт-Петербург. – 2016. – Т.17. - №1 (17). – С. 266-278.
5. Викулова Л.Г., Гринев С.В. Вопросы взаимодействия языка и общества: информационно-аналитический обзор материалов конференции «Человек, язык, время» // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. – М., 2015. – №6. – С. 139-141.
6. Викулова Л.Г., Рянская Э.М. Человек и язык сквозь призму времени (традиции и новые парадигмы): информационно-аналитический обзор материалов конференции «Человек. Язык. Время» (МГПУ, 16-18 сентября 2015 г.) // Вестник Московского городского педагогического университета. Серия: Филология. Теория Языка. Языковое образование. – 2016. - №1 (21). – С. 131-136.
7. Щепилова А.В. Дидактика многоязычия и проблема «доминантного» языка // Иностранные языки в школе. – Изд-во: Методическая мозаика. – Москва. – 2007. - №6. – С. 23-27.